

הקסם של מורים ריקים

לימוד מיוחד של גשה מייקל רואן'

אריזונה, 2001

תרגום: לאמה דבורה-הלה

I. אנו זקוקים למורה מושלם

נסו לדמיין קונצרט בלעדיו.
ברכת המגע החי. עומק שבא מייד.
קיצורי-דרך ואזהרות.
דורות על גבי דורות,
למן הראשון.

בן לוויה לחיים
וידידים שמחשבתם דומה.
כניסה לעולם חדש
של אנשים, מקומות, וכלים.

מישהו שיובילכם החוצה,
מתחת ומעבר לעצמכם.
אל תחששו לחפש את הטוב ביותר.
רתמו אותם אליכם על ידי השירות.

אך היו ברורים תחילה
שמה שבאתם ללמוד
הוא אכן מה שהם מלמדים –
אחרת, הקשר לא יאריך ימים.

בעולם הנוצר מחדש בכל רגע
מתוך רישומים,
הדרך להשיג שליטה בכל הדברים
היא על ידי השגת שליטה
בדבר אחד ויחיד:

שירות לזולת;
האמנות הגבוהה של שירות לזולת.

דבר לא בשבילכם, אפילו לא:
"באתי ללמוד לשרת",
כי אם: "באתי לשרת וללמוד".
כמה מרענן לשמוע זאת.

למדו לשרת אחרים
בכל אלפי הזרועות:
החל מממתק יחיד ועד לחיסולו
של המוות בכבודו ובעצמו.

III. מה עושה את המורה למושלם

אב גאה,
דחיפה מן הקן,
ג'ינגיס חאן וקציניו,
יוצר לפיד ואותו מעביר.

עכביש בתוך רשת גדולה,
שמחת מתחרים,
שירות הפניות חופשי,
קופת חיסכון, דובון, ביורוקרט.

מגנט של זהב,
מנצח סימפוניה,
זוג נעליים ישן,
וכובע ישן.

שחקן פעיל
משחק על פי תכניתו,
ילד ממוקד חד-נקודתית
בגביע כפול של גלידה.

מלטש אבנים יקרות,
מהדורה חדשה של ספר ישן,
אבולוציה משולשת,
פורץ דרכים ואריה.

גולדן רטריבר
ודוב קואלה,
זהב לשפשף, לחתוך או להתיך,
מדען ובלש.

עצה לחכם,
בלרינה,
אחד או שניים,
או בזירה.

כלב-ים בים שקט,
שידוך מן השמים

מצא מורה מושלם והיה כמותו:
מאסטר גדול עם ארגו כלים גדול,
סלסלת ממתקים פתוחה,
סביון המדבר,
האוויר שאנו נושמים.

פלדת אל-חלד,
פֶסֶל של כל אבן,
עם תכנית-אב,
ציפור-אם עם מניע יחיד.

דלק טילים, גפרור,
הד, מטיל משימות,
מתקן ומקדם
עם הגור ועם המקל.

דושת דלק,
גנרל עם פקודות,
כרית,
נמלה מוכנה לחורף,
מוכן, עם מנהרות מסתעפות.

זיקית על אותו סלע ישן,
מדשאה,
גונג ישן במקדש.

מספריים גדולים של גיזום
למען חוטר רענן,
הר מרו
וכדור של גומי.

מורה של לימוד והוראה,
כבוד ללמד וללמוד,
בונה השמח ללמוד בכתה א',
אפילו בבית הספר שלו.

III. מה עושה את המורה למושלם

הטוב והרע – שניהם כאחד
רישומים.
מעולם לא היה אחרת.
למד לשמור על מה שטוב
ולמד לעקור את הרע.

נדחף לחיים האלו
בנשימתו האחרונה
של קדוש גדול;
חי על אשראי של אחר.

נולד על דרגנוע יורד,
פנה והכפל את הקצב;
מעטים מאד מתקדמים,
מעטים הם אלו אשר
בכלל מבחינים.

"אין לך מה לחשוב על זה",
"התפשר; הפך המיטב מן היש".
"התעמת איתם",
"אל תתעכב",
"אתה רע. פשוט הפסק זאת".
"מצא את הצד הטוב",
"זה מבחן".

לא! לך והשג שליטה
על גורלך:
הפוך את מורך
למושלם!

אתר וחסל את הרישום,
ישן או חדש,
על ידי שתעשה את ההפך
עם אחרים,
באופן חד-צדדי.

התמורה תבוא, או שכבר באה,
או אחר, או יותר, או שניהם.

קשה או רך,
השתמש בריקות
ובאקט של אמת;
אין לנו בעצם ברירה.

במורה הריק
אין שום רצון;
לא תירוץ עבור המושחת –
תגמול זה אשר לו הם קיוו,
הוא עצמו הגהינום.

כך שתהליך יצירת
המורה המושלם,
הוא זה שבעצם
מביא אותך לשלמות;
זהו עצם הלימוד
על הקסם של מורים ריקים.

בואו, אם כן, והשתמשו
באופן זה במורים.

IV. מדוע המורה מושלם?

וג'רדהרה, נושא היהלום
בא שנית.
מניין הביטחון?
ראה וחוש את האבן.

ישנו המרחב ומקומו –
הם חיים ומתים בלעדיו.

ישנה הרוח ותנועתה –
הם חיים ומתים בלעדיה.

ישנם המים ולחותם –
הם חיים ומתים בלי אלו.

ישנה האש וחומה –
הם חיים ומתים בלעדיה.

ישנה האדמה והיא מוצקה –
הם חיים ומתים בלעדיה.

עולמות דמדומים
מתחת לעלה כותרת,
בים הפתוח,
בחשכת הליל.

יהלום יחיד על עלה כותרת,
כך שמי שנשלח
הוא לא פחות מזה.
אין זו מלאכה לנער,
לא שוטף עבור הדלאי לאמה.

הוא בא בשלב האחרון,
והוא וג'רדהרה.
שכן את או אתה הבודהה הבא,

את או אתה הבודהה הבא.